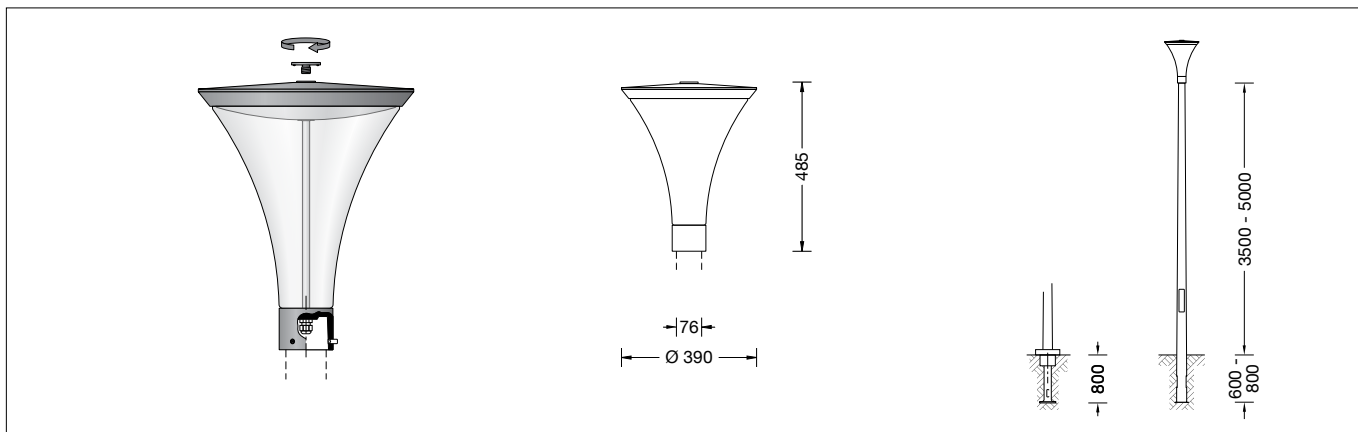


BEGA**77 150**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.
Für Lichtpunkthöhen von 3500 - 5000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffabdeckung klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Für Mastzopf ø 76 mm
Einstecktiefe 60 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 4 x 1 □
Leitungslänge 5 m
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse II □
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische
Schläge < 20 Joule
⚡ 10 ⚡ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,15 m²
Gewicht: 6,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

LED pole top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.
For mounting heights 3500 - 5000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Synthetic diffuser, clear
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
For pole top ø 76 mm
Slip fitter insert depth 60 mm
Connecting cable X05BQ-F 4 x 1 □
Cable length 5 m
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class II □
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
⚡ 10 ⚡ – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.15 m²
Weight: 6.0 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse asymétrique elliptique.
Pour hauteurs de feu 3500 - 5000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Vasque synthétique claire
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Pour tête de mât ø 76 mm
Profondeur d'embout 60 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 4 x 1 □
Longueur de câble 5 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
Classe de protection II □
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
⚡ 10 ⚡ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,15 m²
Poids: 6,0 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	15,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	18 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

77 150 K4

Modul-Bezeichnung	
LED-0553/840 + LED-0554/840	
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2860 lm
Leuchten-Lichtstrom	1585 lm
Leuchten-Lichtausbeute	88,1 lm/W

77 150 K3

Modul-Bezeichnung	
LED-0553/830 + LED-0554/830	
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	2720 lm
Leuchten-Lichtstrom	1508 lm
Leuchten-Lichtausbeute	83,8 lm/W

Lamp

Module connected wattage	15.6 W
Luminaire connected wattage	18 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

77 150 K4

Module designation	
LED-0553/840 + LED-0554/840	
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2860 lm
Luminaire luminous flux	1585 lm
Luminaire luminous efficiency	88,1 lm/W

77 150 K3

Module designation	
LED-0553/830 + LED-0554/830	
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	2720 lm
Luminaire luminous flux	1508 lm
Luminaire luminous efficiency	83,8 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	15,6 W
Puissance raccordée du luminaire	18 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

77 150 K4

Marquage des modules	
LED-0553/840 + LED-0554/840	
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2860 lm
Flux lumineux du luminaire	1585 lm
Rendement lum. d'un luminaire	88,1 lm/W

77 150 K3

Marquage des modules	
LED-0553/830 + LED-0554/830	
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	2720 lm
Flux lumineux du luminaire	1508 lm
Rendement lum. d'un luminaire	83,8 lm/W

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Montage

Verbindungsleitung in Mast einführen.

Leuchte aufsetzen und ausrichten.

Leuchte so weit drehen, dass der Pfeil auf dem Leuchtenoberteil (Etikett „Vorne“) zur Verkehrsfläche zeigt.

Seitliche Innensechskantschrauben fest anziehen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Installation

Lead luminaire connecting cable into the pole. Put on and align luminaire.

Turn the luminaire until the arrow onto the luminaire housing (label "Front") points towards the traffic area.

Fix lateral hexagon socket head screws firmly. Torque = 12 Nm.

The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.

Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N).

The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Installation

Introduire la câble de raccordement du luminaire dans le mât.

Placer le luminaire sur le mât et ajuster.

Tourner le luminaire jusqu'au moment où la flèche se trouvant dans le boîtier du luminaire (étiquette « avant ») soit dirigée vers la voie de circulation.

Bien serrer les vis à six pans creux latérales. Moment de serrage = 12 Nm.

Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N).

Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Zum Öffnen der Leuchte

Innensechskantschraube – SW 6 – im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.

Steckvorrichtung trennen.

Dichtungen überprüfen, ggf. ersetzen.

LED-Modul austauschen.

Montagehinweise des LED-Moduls beachten.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum

Anschlag eindrücken.

Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 8 Nm.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

To open the luminaire undo the hexagon socket head screw – wrench size 6 – in the covering cap and remove covering cap.

Disconnect plug connection.

Check the gaskets and replace, if necessary.

Replace LED-Module.

Note installation instructions of the LED module.

Push plug into coupler as far as it will go.

Put on luminaire top and fix it.

Torque = 8 Nm.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension.

Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux – SW 6 – et retirer le couvercle de fermeture. Soulever le cylindre synthétique et installer la lampe.

Débrancher le connecteur embrochable.

Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.

Remplacer l'élément LED.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.

Poser et fixer le couvercle de fermeture.

Moment de serrage = 8 Nm.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70 913	Mast mit Erdstück	H 3500 mm
70 914	Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 725	Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70 915	Mast mit Erdstück	H 5000 mm

70 789	Mast mit Fußplatte	H 3500 mm
70 791	Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
70 792	Mast mit Fußplatte	H 4500 mm
70 794	Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70 901	Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 903	Mast mit Erdstück	H 5000 mm

70 900	Mast mit Fußplatte	H 4000 mm
70 902	Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

70 913	Pole with anch.section	H 3500 mm
70 914	Pole with anch.section	H 4000 mm
70 725	Pole with anch.section	H 4500 mm
70 915	Pole with anch.section	H 5000 mm

70 789	Pole with baseplate	H 3500 mm
70 791	Pole with baseplate	H 4000 mm
70 792	Pole with baseplate	H 4500 mm
70 794	Pole with baseplate	H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles, lacquered with door und C rail

70 901	Pole with anch.section	H 4000 mm
70 903	Pole with anch.section	H 5000 mm

70 900	Pole with baseplate	H 4000 mm
70 902	Pole with baseplate	H 5000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

70 913	Mât avec pièce ent.	H 3500 mm
70 914	Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70 725	Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
70 915	Mât avec pièce ent.	H 5000 mm

70 789	Mât sur platine	H 3500 mm
70 791	Mât sur platine	H 4000 mm
70 792	Mât sur platine	H 4500 mm
70 794	Mât sur platine	H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

70 901	Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70 903	Mât avec pièce ent.	H 5000 mm

70 900	Mât sur platine	H 4000 mm
70 902	Mât sur platine	H 5000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 435
LED-Netzteil	DEV-0340/700
LED-Modul 3000 K	LED-0553/830
LED-Modul 4000 K	LED-0553/840
LED-Modul 3000 K	LED-0554/830
LED-Modul 4000 K	LED-0554/840
Reflektor	76 001 422
Dichtung Dachverschraubung	83 000 502
Dichtung Gehäuse	83 001 521
Dichtung Dach	83 001 530

Spares

Synthetic diffuser	15 000 435
LED power supply unit	DEV-0340/700
LED module 3000 K	LED-0553/830
LED module 4000 K	LED-0553/840
LED module 3000 K	LED-0554/830
LED module 4000 K	LED-0554/840
Reflector	76 001 422
Gasket screw connection roof	83 000 502
Gasket housing	83 001 521
Gasket top	83 001 530

Pièces de rechange

Vasque synthétique	15 000 435
Bloc d'alimentation LED	DEV-0340/700
Module LED 3000 K	LED-0553/830
Module LED 4000 K	LED-0553/840
Module LED 3000 K	LED-0554/830
Module LED 4000 K	LED-0554/840
Réflecteur	76 001 422
Joint de la fermeture du couvercle	83 000 502
Joint du boîtier	83 001 521
Joint du toit	83 001 530